509

Choco.

Analyse de ma
Carte du Choco.
(Balbi Geogr. p 1077,
Raspadura [?], la Zanja
de pescadores faite [?]
par le moine [illegible]
[illegible], les canoes [?]
[illegible] [illegible]
[?] les canoes)

72°

P.ta Parachiné

8°

P.ta Escondido

Ens. de Ardita

Altos de Aspave

7°

P.ta Quemado

Morro Quem

Alto de Cupica

Salto de Cupica

Nupiquí

Alto de S. Fr. Solano

Alt. de S. Antonio

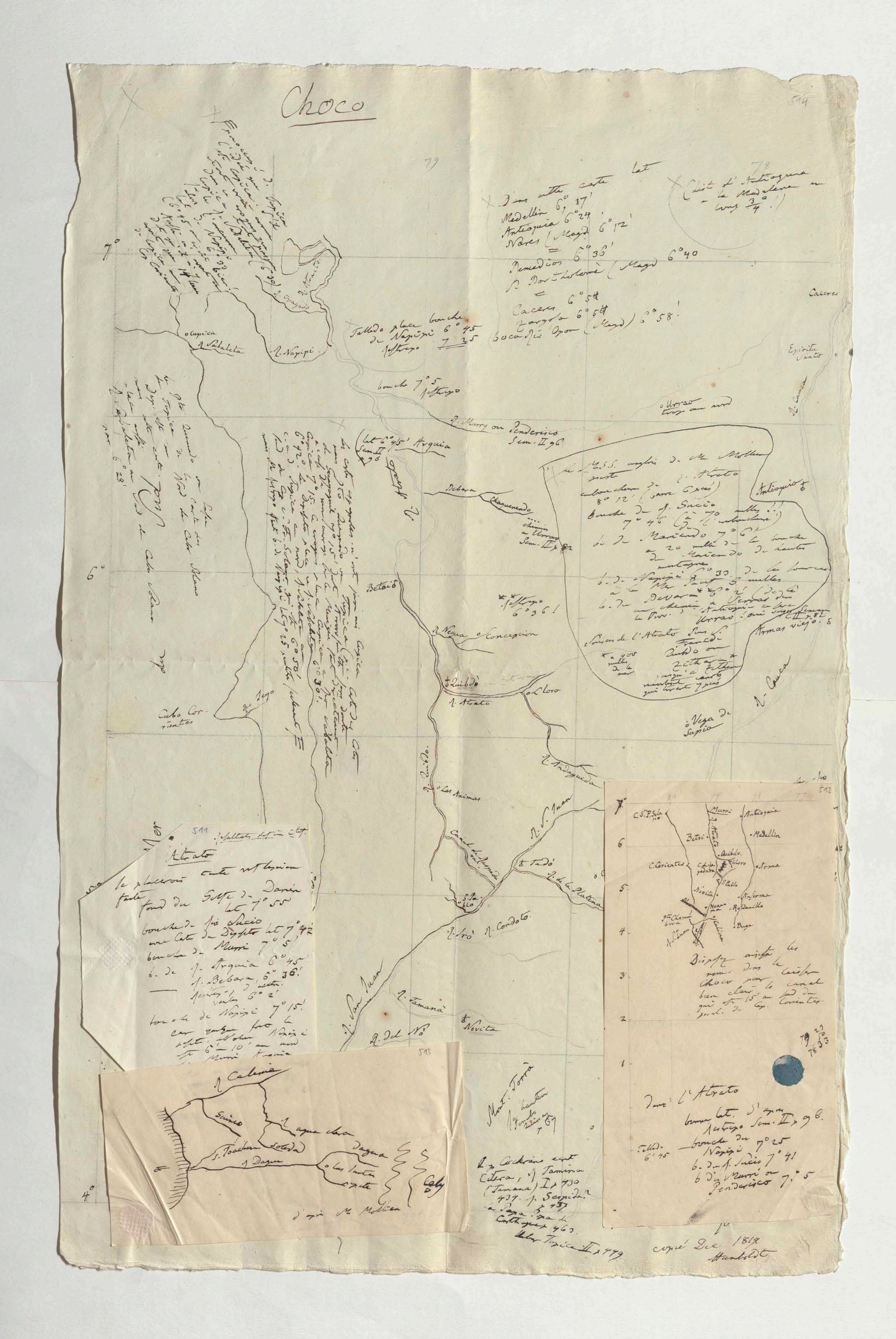
P. Zabaleta

6°

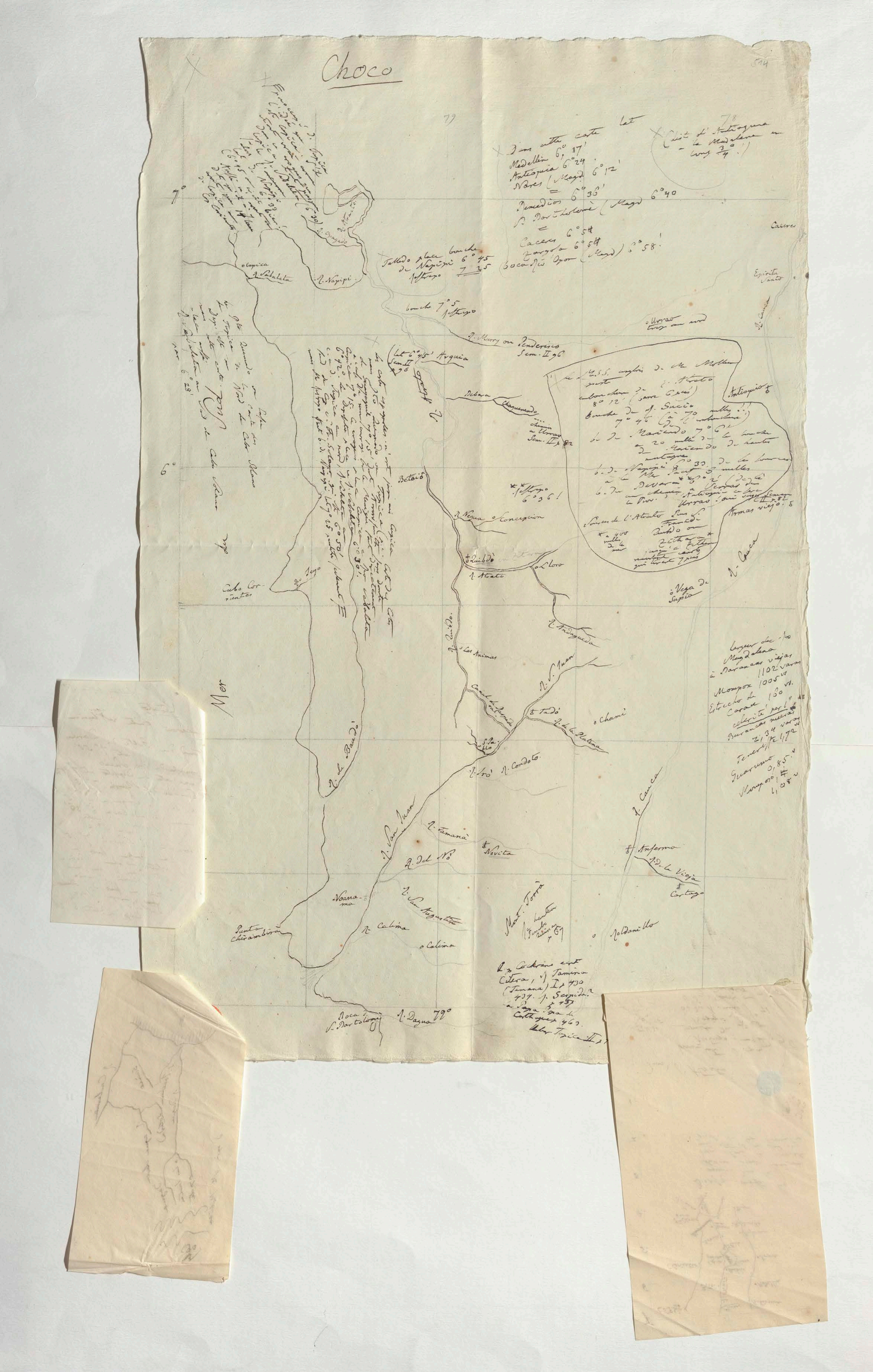
P.ta Limones

Cabo Corrientes

Segun Malaspina ce qu'il appelle Altos de S. Buenaventura est Morro Quemado, ce qui il appelle Morro Quemado est Altos de Aspave.



Choco
7°
6°
4°
Medellin 6° 17'
Antioquia 6° 24'
Caceres
Espiritu Santo
R. Napipi
R. Salaleta
o Cupica
Cabo Corrientes
Arguia
Debara
Betoi
R. Neua
o Concepcion
Quibdo
R. Atrato
o Lloro
R. Andagueda
o Las Animas
R. S. Juan
Tadó
R. Cordoto
R. San Juan
R. Tamana
R. Del No
Novita
R. Cauca
Atrato
Calima
agua clara
Dagua
Caly
Murri
Antioquia
Medellin
Betoi
Quibdo
Lloro
Arma
C. Corientes
Novita
Buga
dans l'Atrato



Choco
D'une autre carte lat
Medellin 6° 17'
Antioquia 6° 24'
Nares (Magd 6° 12'
Remedios 6° 36'
S. Bartholomé (Magd 6° 40
Caceres 6° 54
Zaragoza 6° 54
7°
6°
Caceres
Espiritu Santo
R. Cauca
R. Napipi
R. Sabaleta
Cupica
R. Murry ou Penderisco
Arquia
Antioquia
Urrao
Beteió
R. Negua
Concepcion
Quibdó
Lloro
R. Atrato
R. Andagueda
Vega de Supia
Cabo Corrientes
Mer
R. S. Juan
Tadó
Chamí
R. de la Platina
R. Iró
R. Condoto
R. Baudó
R. San Juan
R. Tamaná
Nóvita
R. del Nó
Anserma
R. de la Vieja
Cartago
Noanama
R. San Augustin
R. Calima
Calima
Roldanillo
Punta Chirambirá
Boca S. Bartolomé
R. Dagua
79°
Largeur du Rio Magdalena
à Barancas viejas
Mompox 1102 varas
Estrecho de Carare 180 v.

511 Résultats def[illegible]

Atrato

5° le placerai entre vers lesquien
faute fond du Golfe de Darien
lat 7° 55'

bouche de Rio Succio
avec Carte du Deppto lat 7° 42'
bouche de Murri 7° 5'
b. de R. Arquia 6° 45'
R. Bebara, 6° 36'
——— Rio [illegible] d'autres 6° 2'
vertes

bouche de Napipi 7° 15'
car quelque fort la
[illegible] Napipi
[illegible] 6° — 10' au nord
[illegible] Murri Arquia
[illegible] de ~~[illegible]~~
20' au ~~fond~~ [illegible]
~~[illegible]~~ Murri
Tallado
Arquia ? lat. 6° 30'

Mer

Punta
Chiarami

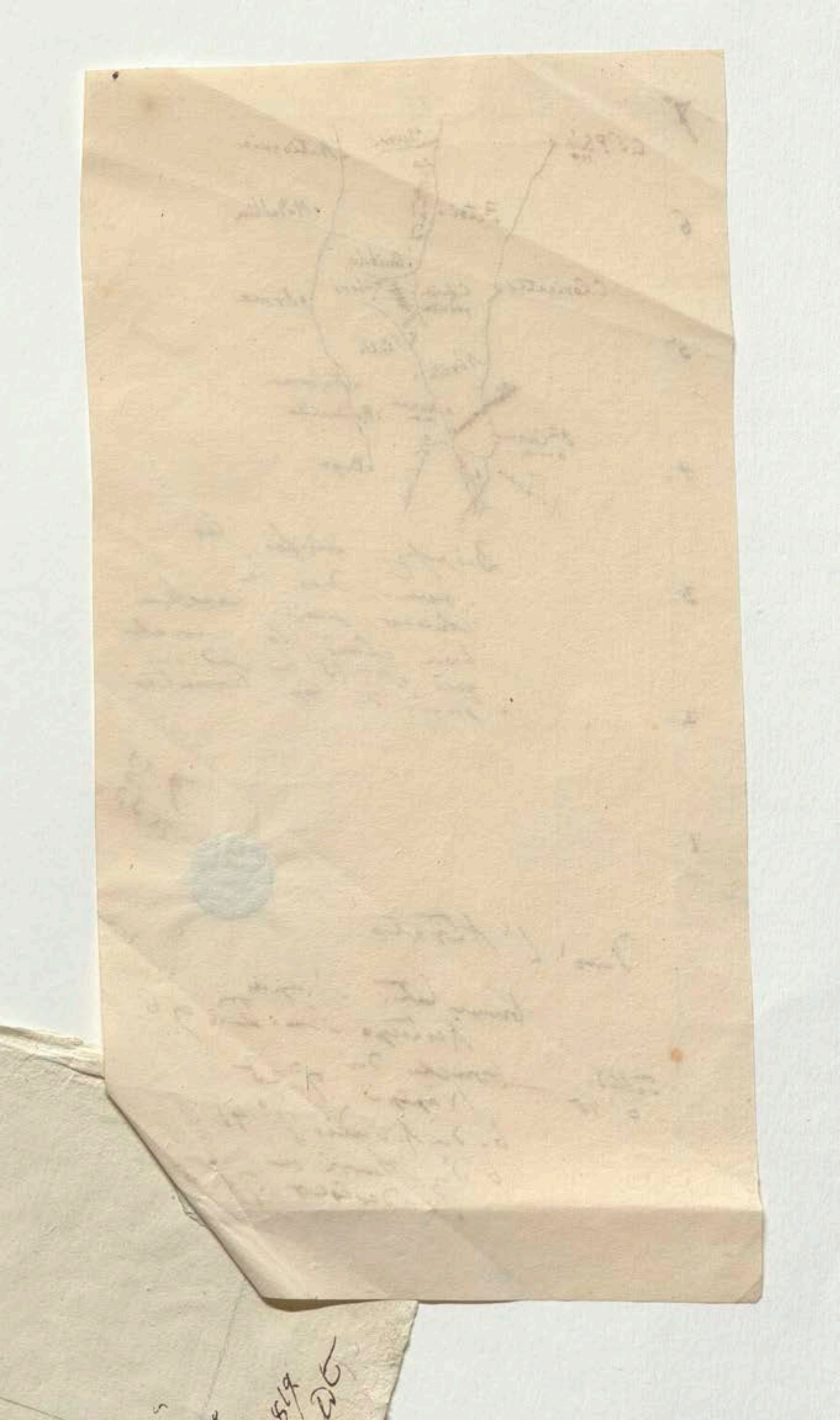
	80	79	78	77
7°				
6				
5				
4				
3				
2				
1				

Disposez ainsi les noms dans la carte Choco pour le canal bien clair le qui est 15' au sud du Cap. Corientes

79 29
78 33

Dans l'Atrato
bonne lat. s'appuyant Astron. II p. 96.
Tadado 6° 45 — bouche du Napipi 7° 25
b. du R. Sucio 7° 41
b du Murri ou Pendarisco 7° 5

...1819
copié Dec



513

R. Calesnia

Suinco

R. agua clara

Soledad

S. Joachim

R. Dagua

Dagua

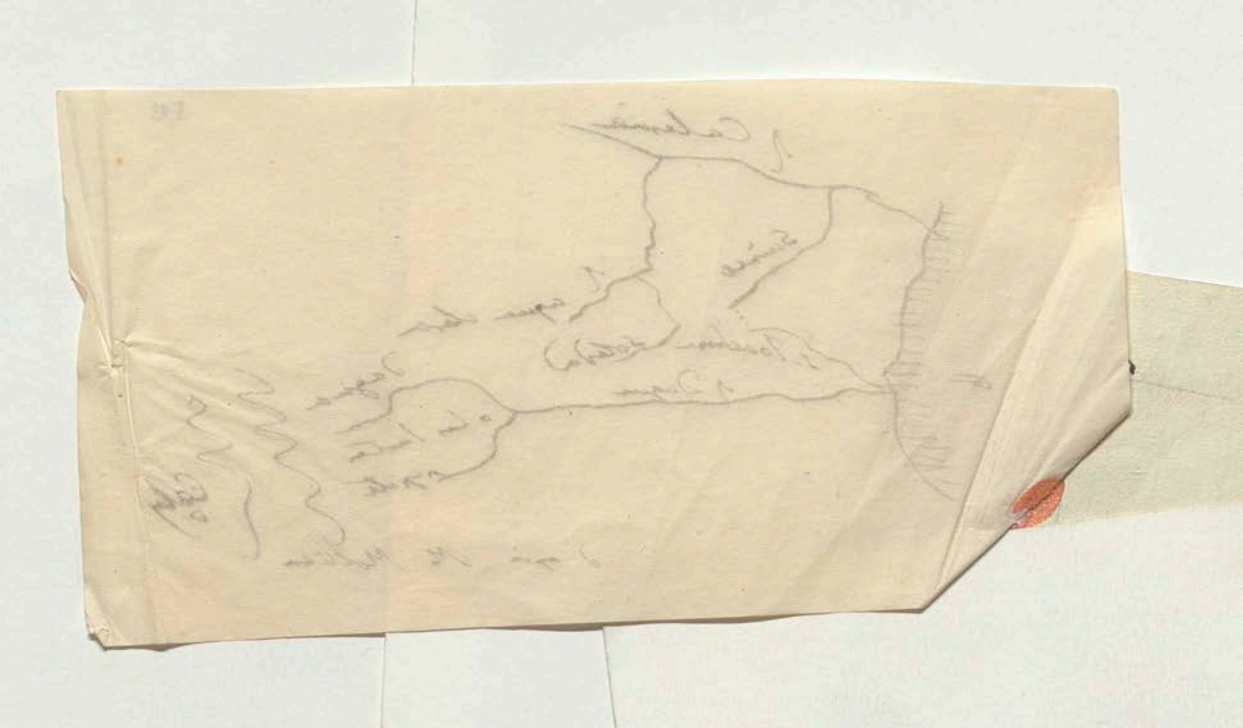
o las Juntas

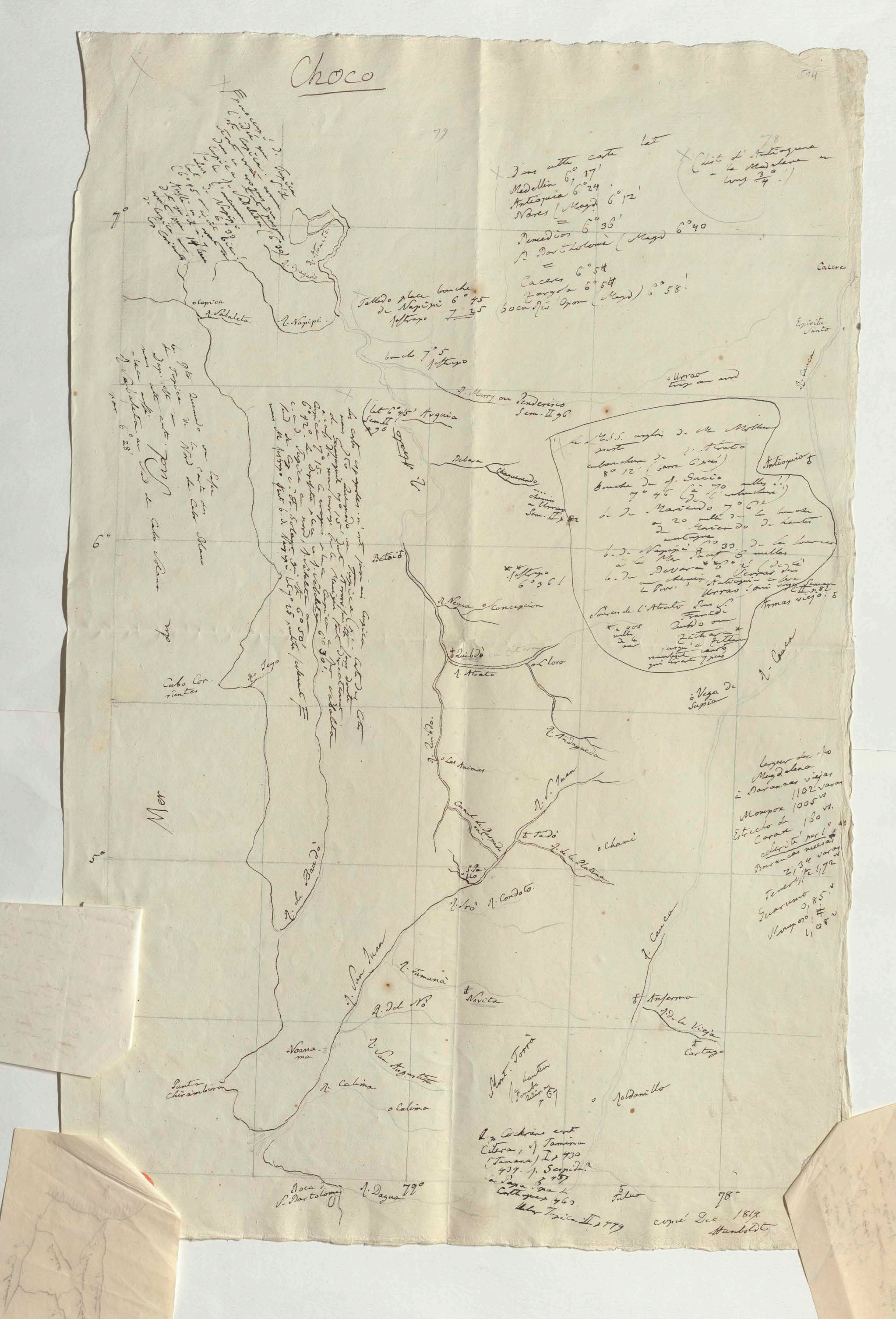
Espita

Caly
o

d'après M. Mollien

4°





Choco
Medellin 6° 17'
Antioquia 6° 24'
Remedios 6° 36'
Caceres 6° 54
Zaragoza 6° 54
Caceres
Espiritu Santo
R. Napipi
R. Sabaleta
Cupica
R. Atrato
R. Murry ou Penderisco Sem. II 96
Urrao
Arquia
Antioquia
Debara
Chaquenendo
Betoio
R. Negua
Concepcion
Quibdó
R. Atrato
Loro
R. Andagueda
Los Animas
R. S. Juan
Tadó
Chami
R. de la Platina
R. Iró
R. Condoto
R. San Juan
R. Tamaná
Novita
Noanama
R. San Augustin
R. Calima
Calima
Punta Chirambirá
Cabo Corrientes
Mer
R. de Baudó
Armas viejo
R. Cauca
Vega de Supia
Anserma
R. De la Vieja
Cartago
Mont. Torró
Roldanillo
Tulua
Boca S. Bartolomé
R. Dagua
79°
78°
7°
6°
5°
largeur du rio Magdalena à Barancas viejas 1102 varas
Mompox 1005 vs
Estrecho de Carare 180 vs.
Barancas nuevas 2134 varas
Tenerife 1472
Guarumo 0,85.
Mompox 1,08
copié Dec 1817
Humboldt

Dentro la Copia Vol. III a 123. 124. 129
vezz Vol. lett.

Choco

Choco

Choco

Choco

Choco

Croquis

10 80° 79 78 77

45
30
15
9
8
7
6
5
4°
3

emb. de Atrato lat. 8° 15'
lg 79° 22'

Naipipi
emb. de Naipipi lat 6° 38'
lg 79 23

Bah. de Cupica lat 6° 34'
lg 79° 58'

R. Murry lat 6° 30'

Antioquia lg 78° 33' lat 6° 30'
long pendulo 78° 13'

Urrao lat 6° 18' lg 78° 46'
long pendulo lg 78° 26'

Citara lat 5° 45' lg 78° 57'

Cauca

Arma lat 5° 33' lg 78° 0'

Cap Corrientes lat 5° 33' lg 79° 47'

R. S. Juan
Tamana
Novita lat 4° 55' lg 79° 5'
Ansema lat 4° 48' lg 78° 32'

R. Sipi
R. Garrapatas
Danillo lat 4° 28' lg 78° 42'
R. Calima
Cazeres lat 4° 4' lg 78° 55'
Tulua
Buga lat 3° 55' lg 78° 42'

Emb. de R. San Juan lat 4° 5' lg 79° 50'

S. Buenaventura lat 3° 50' lg 79° 35'

Cali lat 3° 25' lg 78° 50'

Pt. ... lat 4° 13'
Chirambira
Cerro de ... 4° 48

Sur ... de Tamana
voyez ... ancien
~~profil~~
croquis ...

Lat. de 3° ... a 9° nord = 5° 40'
Long. de 74° à 81 ouest = 3.

516

H. Mro. José Manuel Restrepo.

Guayaquil Setiembre 20. de 1824.

Muy estimado sor:

aliviado algun poco de mis males, me he apresurado á cumplir con el deseo de V. trasando aunque toscamente una carta plana de la costa de Colombia desde los 45 minutos de latitud norte hasta el septimo grado, por cuya sola estencion habia conservado algunos datos fijos. Considerando que este documento ha de servir unicamente para corregir la carta de Colombia en la parte correspondiente no me he afanado en darle siquiera el aliño necesario para presentarlo á V., solo he sido puntual en fijar los parajes_ bien que el sur aun no nos viene todavia papel en que poder escribir, mucho menos los materiales de dibujo.

Lo que llamo la cordillera de la costa es decir la cadena occidental parece distar de la orilla como de doce á quince leguas desde Guayaquil hasta la San Buenaventura, esceptuando el distrito de Esmeraldas entre rio Berde y el cabo pasado en cuyo espacio las faldas de Pichincha se aproesiman más á la costa. Luego la cadena de cerros que se aparta y corre por todo el Istmo, está colocada sobre la misma ribera del Pacifico desde la Buenaventura hasta Panamá, con escepcion de las tierras bajas que reciben el rio San Juan. De manera que para pasar de la ensenada de Cupica al rio del Atrato se sube desde la misma playa por uno de dichos cerros, en cuya

cima, y á la vista de la Ensenada nace el rio de Napipi, que por un curso tortuosisimo, y una declividad lenta se desagua en el Atrato como á cuatro leguas de distancia ó al norte de la fortificacion llamada "el fuerte de Mury." El rumbo que describe el Napipi por linea recta desde su nacimiento hasta la embocadura será del Este 30 ó 33 grados al Sur. Cuando en enero del año 20 pasé por dicho Istmo con la tropa y marineria de mi fragata con el objeto de cortár la retirada de la espedicion de Cartajena, hice las referidas observaciones sin mas instrumento que la brujula; pero ellas y las astronomicas practicadas en la Ensenada de Cupica, me dán marjen de acusar á los hidrografos españoles de grandes errores. No dudo que el Atrato esté mal demarcado, cuando la ensenada tiene el increible error de un grado y dos minutos de lonjitud mas al oueste en las cartas españolas que la posicion que yo le doy, y despues de un infinito numero de distancias lunares que se corroboraron con mis relojes.

Debo decir, que no he podido delinear los placeres y bajos que se hallan en las embocaduras de los rios, por que en primer lugar estos no se insertan en el mapa jeneral, y por segundo se me perdieron los datos con la p.ta carea.

Deseo que estos cortos reparos sean de alguna utilidad al encargado del trabajo en cuestion, y me será permitido decir á V. que á mi parecér nada seria mas satisfactorio al gobierno en este ramo que dedicar á algun oficial á levantar un plan completo de toda la costa del Pacifico luego que la guerra del Perú deje desocupado un buque

de guerra; porque puedo asegurarle á V. que no existe un Documento de esta clase.

Espero de la generosidad de V. dispense mi prolijidad, y el mal cumplido que vá su encargo. Entre tanto repito á V. los sentimientos de respeto con que soy su afmo servidor. Q. B. S. M. = S. Ullingrot. —

Es copia —

[signature]

Observaciones sobre el plano de M. Saura.

Como Usted lo sospechaba la parte alta del Rio Atrato no merece confianza ninguna. Lloró por ejemplo q.e es el pueblo mas importante despues de Quibdó, está situado en la confluencia de los rios Atrato y Andagueda, en el plano el rio Andagueda desemboca en el rio Quito q.e se reune al Atrato en frente á Quibdó—

Midiendo por la escala del plano la distancia de Lloró al Citará ó Quibdó que es lo mismo no seria de cuatro leguas completas. Yo he bajado en una canoa ligera con cuatro bogas, y he gastado ocho horas desde Lloró al Citará, ciertamente la canoa andaba lo menos seis millas cada hora, el rio estaba crecido—

El Atrato no aumenta su cauce + en lo ancho considerablemente desde Lloró hasta el mar á pesar de tantos rios y quebradas q.e le entran, el escedente de sus aguas inunda el pais y nutre las muchas cienegas q.e hay en todo su curso—

En la parte baja del plano falta el pueblo de Murindó y el rio del mismo nombre que entra al Atrato cerca de la Vigia de Curbarador. Esta es la ultima poblacion permanente del Chocó del lado del Oceano porq.e + aunq.e suelen encontrarse rancherias en las orillas de rio Sucio &.a, estas son de pescadores de Manatí ó de familias que van á recoger uno ó dos años abundantes cosechas de maiz, miel y cera de las colmenas, at y al cabo de este termino ~~uno ó dos años~~ vuelven al interior del Chocó con sus provechos, á q.l deben añadirse carnes saladas de Dantas, cafuches y otros animales silvestres q.l han cazado—

Las primeras montañas elevadas q.e se ven cuando uno remonta el Atrato del lado del mar son las montañas azules á la izquierda q.l hacen parte de la cordillera q.e divide al Chocó de Antioquia, á la derecha no se ven sino monticulos, poco elevados, y desprendidos los unos de los otros no formando una cadena sin interrupcion— Es inexacta pues la asercion del plano en este particular.

Yo considero como la parte mejor del plano desde el Citará hasta la Vigia de Curbarador, en este sitio el rio hace esta figura de suerte q.l los viageros desembarcan y esperan del lado opuesto q.l las barcas hayan dado la vuelta p.a reembarcarse—

en el plano no esta señalada esta curbatura q.l hace el rio lo q.l es bien singular porq.l justamente este sin duda fue el unico motivo q.l se tubo presente p.a establecer alli el Tambo de la Vigia —
Esta observacion me hace desconfiar mucho de las vueltas del rio desde aqui hasta el mar porq.l desde aqui hasta el Atrato me ha parecido muy bien, falta sin embargo la toma en donde se ha construido el fuerte de Murry y/ que esta al fin de la Calle de Bojayo donde la he marcado. = Este fuerte fue construido en 1819 p.a proteger la parte poblada del Chocó de las agresiones q.l entonces se temian de los Españoles q.l eran señores de Cartagena —

Acosta

le tout reduit en otant 1/4. Carte du Choco

1/ étendre la carte au nord l'E de la [illegible] pour avoir Darmaquiel et Sardi pour montrer le passage de R. Yavisa au Tuyra.

placez Indios Cunas et Caymans

2/ prendre strictement cette generation du Darien et bandes de S.Mr de Restan [illegible] 1817 de Fidalgo jusqu'à prendre ailleurs Murry de Talledo qui est plus exacte et n'emprunter à Restrepo que quelques Localités et noms

3/ N'oubliez pas Cerro de Aguila (Abibe Cerro de Torrà. Talledo) de Torrà

Donte..

4/ Les cotes de la Mer du Sud uniquement des Cartes Espagnols

placez Esperanza de Cupica lat 6° 34' lg 79° 58'.

ne pas écrire le nom de Cabo San Francisco de Solano, ni celui de S. Solano, en S.te Quemado Sabaletas, vers Tupica

placez Bahia S. Franc. Solano d'après Illingroth

A

[illegible] cotes
[illegible] Atrato
[illegible] Cauca

ab = 35'
[illegible]
[illegible]
bc = 1°
[illegible]

(5.) Si Cupica lat. 6° 34 et
Napipi depuis sa source
E 30° Sud voyageant
tombe l'embouchure de
Napipi [illegible] 6° 38' [illegible] Talledo et les géo. [illegible]
Embouchure de Murry 18' au [illegible]
de celle de Napipi [illegible]
6° 30'. [illegible] conduit
a Urao (6° 24'.) Restrepo et
Murry
[illegible] embouch. de [illegible]
7° 5' trop au nord et [illegible]
la cours trop incliné au
N.N.O. ≡ (dans son memoire sur Antioquia)

(6) Position astronomique. Cupica qui équi=
=vaut ~~[illegible]~~ par Sabaleta de la
carte espagnole devroit 79° 46' mais à cause
être placée par long. de Cali et par
la conserver plus de parallele entre le
Cauca Atrato et la Mer
on pousse la côte progressivement Nord de St
Guascama à l'ouest (Allenguerot *
¼ de degré = 70° 40' Cad. ou 79° 17' Par.
vaut Cupica 70° provisoirement
(est.) Je vais lat. 6° 34 lg 79° 58' comme
adopter: Cupica
Dans ma carte de Columbia: embouchure de l'Atrato. dans lat.
Atrato 79° 22'. le Rio Atrato. de lat.
parallele de Cupica par 6° 7' ** lat. 6° 30' lg 78° 33'
long. 79° 23'; Antioquia 46' Cali lat 3° 25'
Urao lat 6° 18' lg. 78° 48' lat 4° 28' lg 78° 42'.
lg 78° 50'. Roldanillo lat 4° 4'
Buga lat 3° 55 lg. 78° 42'. Cartago [illegible] carte de Colom.
lg. 79° 2'. Novita, Citara comme ma carte lat 3° 50' lg 79.35.
bia. baye St Buenaventura lat 3° 50' lg 79.35.
[illegible] Orientes lg 79° 47'. Emb. du ≡

Atrato. Rio Sabaleta lat 6° 30' 25"
Rio Negro 6. 14. 52"
Restrepo.

≡ Rio San Juan lat 4° 5' lg 79° 50'!

** Les longs. [illegible] de la distance de Cupica [illegible] Antioquia [illegible] bouche de Cauca [illegible] tant de [illegible] Napipi) [illegible] [illegible] que Antioquia [illegible] [illegible] Antioquia [illegible] 30' [illegible] lg 8° 13' ab = 35'; bc = 40 ou 50'; [illegible] Cupica 79° 17' [illegible] 77° 52' [illegible] 78° 33'

le croquis 78.55

* Rio Sabaleta Carte esp. 71° 10' Cad. Allenguerot
Cupica [illegible] lat. 70° 40' Cad. Différence
30' et non 1° comme il dit dans la lettre
cependant cette long. [illegible] la [illegible]
par [illegible] de dist. et chronometre.

Choco

Respuestas que doy á las preguntas geograficas que se me han hecho por el Señor baron Alexandro Federico de Humboldt.

1ª El puerto de Cupica sobre el már del Sur perteneciente á la provincia del Chocó, es lo mismo que el Tupica en las cartas del deposito de Madrid, y está al norte de la bahia de San Franco. Solano. Su latitud es la que tiene en una carta de la costa del pacifico, levantada por el coronél Illingrot inglés de nacion y al servicio de Colombia. Aunque no le conozco, me aseguran que es hombre de luces; há estado en Cupica por donde entró al Chocó, y creo que se puede confiar en la latitud que dá al espresado puerto. Dirijo tambien otra carta de la provincia del Chocó, la que tiene equivocaciones en la costa del Pacifico, pero sus detalles son precisos y me parecen exactos á excepcion de la latitud en que pone al Napipí que juzgo no debe estar tan alto para que se conforme su curso hacia el Nordeste con la posicion que le dá Illingrót. — Acompaño tambien una copia de la carta con que Illingrót me dirijió su mapa. Es muy importante la indicacion que hace sobre las costas del Pacifico, pero debe comprobarse con observaciones repetidas que pienso podér conseguir dentro de algun tiempo.

Illinrodt

Illimwad

2ª Me parece equivocacion la de La cruz sobre el volcán de Esquipitito, entre el Atrato y el Sinú. No há llegado á mi noticia que en aquella parte de Colombia haya volcán alguno.

3ª La serranía ó Ramo de los Andes que desde Popayán viene hacia el Norte limitando el valle del Cauca, y dividiendo en parte las aguas de este rio y del Atrato, nó es baja como piensa el Sor Humboldt. Tiene varias puntas que casi tocan al termino de la nieve, y entre Urrao y Cañasgordas á la latitud de Antioquia, el cerro de Frontino es bien elevado y segun noticias que tengo

llega á la region delas gramineas y delos frailejones. Creo que el cerro de Torrá será semejante, y es cierto que esta cordillera por lo menos desde que entra á la provincia de Antioquia en ninguna parte tiene nieve.

4.ª Se han dado ordenes por el gobierno para hacer observaciones en el lago de Maracaibo y verificar la latitud de su punta meridional. Aviaré al Señor Humboldt el resultado de estas observaciones. Conforme á las que han hecho los Sres. Rivero y Boussingault resulta que Trujillo, Merida, y Pamplona, tienen otra latitud diversa de las que les dán los mapas; y en cuanto á la longitud hay una diferencia enorme, pues una gran parte dela antigua Venezuela y dela Nueva Granada, resulta mas occidental. Sin embargo en mi humilde opinion creo que deben repetirse las observaciones para hacer una variacion tan sustancial.

5.ª Indudablemente hay en la provincia de Antioquia dos rios llamados Samaná. He visto á uno y á otro, el primero entra en el Nare en el punto llamado Juncas, y el segundo se reune con el de la Miel en los puntos que indica mi mapa de Antioquia. En el Samaná del Sur, estoy seguro q.e entra un rio llamado Rioberde; no he visto el rio de este nombre que entra en el Samaná del Norte, pero hombres practicos de aquellas montañas me dicen que es efectiva su existencia y el curso que yo le di en mi mapa. Todo el terreno intermedio entre los dos rios Samaná, es de cerros y colinas, de modo que no tienen comunicacion alguna y la q.e indican los mapas del Sõr. Humboldt, es equivocacion delas personas que le dieron las noticias.

6.ª En el mapa de Antioquia há sido equivocacion del copista poner tuza, por Anzá. Este nombre debe sostituirse en lugar de aquel y provino de que en el mapa original que

yó franquié p.a copiar el q. llevó á Francia el Señor Mollien, estaba un poco borrada la A. de modo que parecia — t.

y.a Tendré presentes los deseos del Sor Humboldt sobre las medidas geométricas de las sierras nevadas de Santa Marta y de Mérida para que se hagan cuando haya quien pueda verificarlo.

Bogotá octubre 11. de 1825. —

J. Man.l Restrepo

522

Señor Baron de Humboldt.

Bogota 12 de Octubre de 1825.

Señor Baron.

Mi muy estimado y respetado Señor: el Señor Francisco Maria Restrepo, mi primo hermano, y hermano del secretario, entregará a V. esta, y tambien un cuaderno sobre la geografia de Colombia q. contiene algunas noticias, principalmente sobre las divisiones politicas del territorio de esta republica. — El Señor Restrepo creo debe llevar cartas de su hermano pa. V. y pr. ello no necesita introducirlo al conocimiento de V.

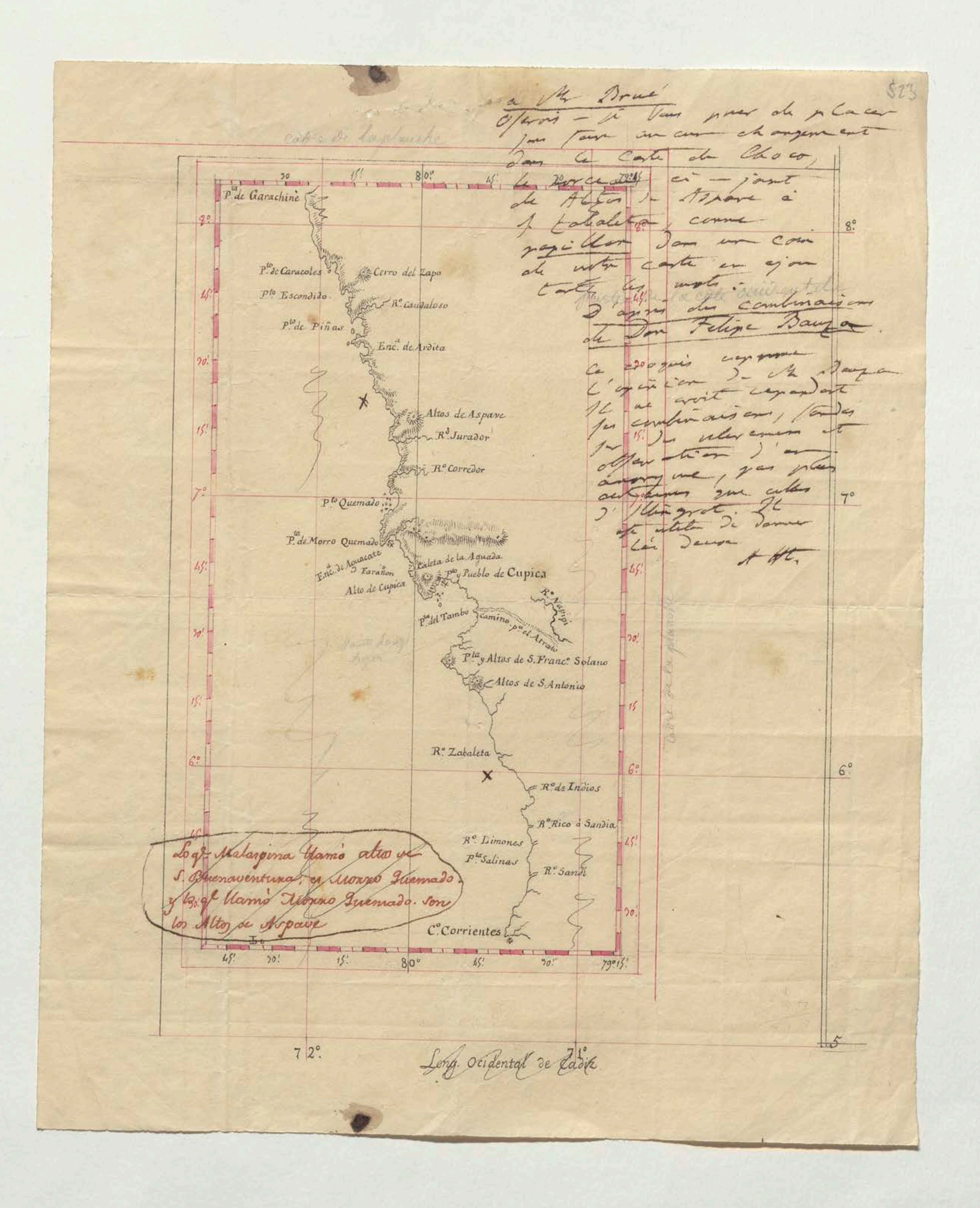
El Director del colegio de Antioquia q. ha recivido los instrumentos, me encarga presente, a su nombre y al del colegio, a V. sus respetos, y le manifieste su agradecimiento pr. la direccion acertada en su compra. Aquel colegio marcha bien y es considerado como

el mejor en la Republica de las nuebamente establecidas.

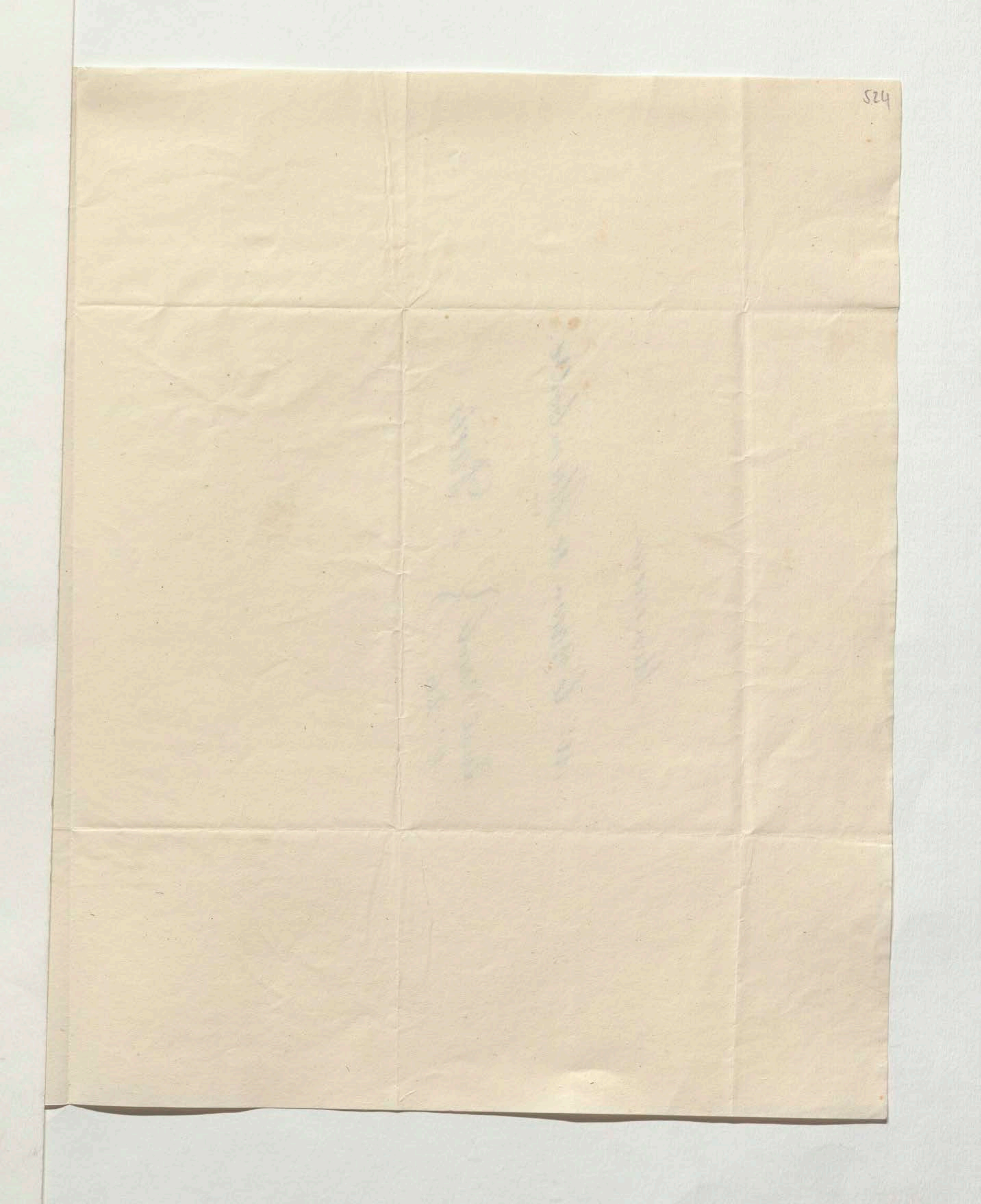
Tendre el plaser a mi buelta a Europa de presentar a V.^d algunos planos y diseños q. dan alguna luz sobre las provincias de este departamento.

Reciva V.^d Señor Baron los respetos y consideracion con q. soi de V.^d su muy atento y obediente servidor.

Alejandro Velez



a Mr Brué
D'après des combinaisons de Don Felipe Bauza.
Pta de Garachiné
Pto de Caracoles
Cerro del Zapo
Pto Escondido
Ro Caudaloso
Pto de Piñas
Enca de Ardita
Altos de Aspave
Ro Jurador
Ro Corredor
Pto Quemado
Pta de Morro Quemado
Enca de Aguacate
Farañon
Alto de Cupica
Caleta de la Aguada
Pto y Pueblo de Cupica
Ro Napipi
Pta del Tambo
Camino pa el Atrato
Pta y Altos de S. Franco Solano
Altos de S. Antonio
Ro Zabaleta
Ro de Indios
Ro Rico ó Sandia
Ro Limones
Pta Salinas
Ro Sandi
Co Corrientes
30 15' 80° 45' 45' 30' 15' 80° 45' 30' 79° 15'
9° 45' 30' 15' 7° 45' 30' 15' 6° 45' 30'
8° 7° 6° 5
72° 71°
Long. Ocidental de Cadiz
Lo q. Malaspina llamó altos de S. Buenaventura, es Morro Quemado y lo q. llamó Morro Quemado son los Altos de Aspave



Monsieur.

Mr. le Baron de Humboldt.

Quai l'ecole. } à Paris.
N.o 26. }

15) a droite en bas

Explic. des Signes

Ciudad.

... Villa

... Pueblo (village)

... ~~[illegible]~~ (riches en platine

-⊙. Lavages d'or)

NB Ciudad comme Antioquia
Villa —— Medellin
Mr Acosta vous dira où
il faut placer ces signes.

16 Les veritables montagnes d'<u>Abibe</u> bien placées par
La Cruz ne sont pas visibles, elles sont au
~~ti~~ 5E de Damaquiel entre les sources du Rio
Sinù et Antioquia.

Rio Atrato. (ou Quibdo)

Veuillez bien tracer de Zitara à la bouche de l'Atrato d'après Donoso* et avoir égard aux observ. suivantes

Observations de M. Acosta (rue Sorbonne n 3) qui a parcouru ces contrées avec beaucoup d'intelligence.

1) Il ne faut rien changer ~~[illegible]~~ de Quibdo au Sud. Dans cette partie le plan de Donoso est inexact. Lloro est mal placé, il doit être au confluent du Rio Andagueda et de l'Atrato. Donoso ne donne que 4 lieues de Citara à Quibdo et on met en descendant 8 lieues, on fait peut-être 48 milles ou 16 lieues. Supposons la sortie en sinuosités et il y aura en ligne droite au moins 25 minutes de distances. Pourriez-vous pousser Zitara de 5' plus au nord et Lloro de 10' plus au Sud. Consultez M. Acosta. Je ne trouve que Zitara sont lat 5° 45'

* Ne prenez rien de Tallado

2) L'Atrato n'augmente pas beaucoup sa largeur de Lloro à la mer, et perd de l'eau par les inondations.

3) Dans le plan de Donoso manque le village de Murindo ajoutez d'après le plan de Restrepo. Le Rio Murindo entre dans l'Atrato près de la Vigia de Curbarador qui est le dernier établissement permanent sur ces rives jusqu'à la mer.

4) Le plan de Donoso est à ~~[illegible]~~ suivre de Citara jusqu'à la Vigia de ~~[illegible]~~ Curbarador. Le Rio Atrato [illegible] Vigia [illegible] dès de cette Vigia la ~~[illegible]~~ [illegible] et avance sur [illegible] tant au genoux(?) les sinuosités du plan de Donoso prouvent que le grand ~~de la Vigia de Curbarador~~

5) ~~[illegible]~~ Donoso dans ~~[illegible]~~ les affluens surtout dans le Rio Sucio et Pabarando ~~[illegible]~~ sentiment en rapprochant les distances. De matière?

S'il a été levé à la boussole de la mer jusqu'à Quibdo : il faut aussi suivre

6) Donoso a :

du fond du Golfe d'Uraba au point où entre de nouveau le brazo de Tadia	55'
longueur de l'île de Tadia ...	22
du commencement de l'île à Debara ...	35
de Debara à Quibdo ou Zitara ...	23
	135'

ou 2° 15'.

~~notre~~ carte donne 2° 12' (pas mal)

Carta de Choco envoyée donne 2° 28'

La bifurcation ou l'île de Tadia est beaucoup trop septentrionale chez vous

… points importans fort

Dreué 7° 55'

Carte du Choco ~~Anta~~ 7° 55'
Donoso en bas posant 7° 54'

fond du Golfe d'Uraba

C. du Choco ~~[illegible]~~ 7° 43°
MSS angl. de Mollien 7° 46' — Donoso 7° 20'
Dreué 7° 40'
Carte du Depósito 7° 42

Rio Sucio

C. du Choco ~~Anta~~ 7° 12'
Donoso 7° 2'
Dreué 7° 0'

Brazo Tadó

C. du Choco ~~Anta~~ 6° 35'
Donoso 6° 40'
Dreué 6 38.

Donoso place comme l'embouchure du Napipí 6° 40'

C. du Choco ~~Anta~~ 6° 25'
Donoso 6 20,
Dreué 6 31'.

R. Murry

C. du Choco ~~Anta~~ 6° 4'
Donoso 6° 9'
Dreué 6° 9
MSS angl. de Mollien 6° 2'.

R. Bebara

C. du Choco ~~Anta~~ 5° 35'.
Donoso 5° 45'
Dreué 5° 45'

Quibdó ou Citara

C. du Choco. ~~Anta~~ 5° 25'.
Donoso 5.38°
Dreué 5° 38.

Lloró

Les trois cartes ne different donc que legerement à l'exception de ~~[illegible]~~ Sucio que Donoso place 23' plus au Sud que nous, mais nous ne changerons rien parce que M Fidalgo qui a fondé les bouches ~~[illegible]~~ place ~~[illegible]~~ Sucio aussi 7° 42'.
J'ai demeuré assez a croire que bouche de Bebara que nous placons 6° 9' etc 6. 15' par.

ce que on remonte le Bebara et le Chagvenend.
pour arriver à Urao. Je conseille de ne pas
changer mais d'incliner le haut de Bevara
au NE vers Urao

Urao

mais n'approchez pas tant les rivières d'Urao
donnez leur moins d'étendue

7) Il faut conserver l'Ensenada de Cupica d'après
le plan de M. Illingrot par
lat 6° 34' c'est un point
astronomique. l'Embouchure de
Napipi sera 6° 40'.

Placez comme dans le plan de M. Illingrot
le Bahia de San Fr. Solano au
sud de Cupica par 6° 15'

8) Il faut changer la partie entre Citara ~~Chiri~~
Lloro et Chami; tirez pour cela la carte du
Choco et placez Lloro 5° 25' lat. car il faut au moins
25 minutes de Lloro à Citara, on descend la rivière
en 8 heures pas en moins de temps.

Quibdo doit être placé tant près de la rivière à
la jonction même d'Atrato et de Quito
mais à la rive orientale d'Atrato.

9) Observations générales. Évitez de 6° au nord
à prolonger trop à l'est les affluens, on ne
sait rien sur les sources, il faut faire
les affluens par arrachemens

10.) On n'ajoutera pas de montagnes, seulement quelques mornes pour les Vigias que Mr Acosta connoit très bien et par le Mont Torrà qui est très haut. Mais placez d'après la Carte 24 mornes, 4 fois entre la Cauca et l'Atrato entre 3½ et 7° le mot Cord. occidentale

11) la Carte aura ces limites à

a 8° 47' de lat. et 3° 15'

et 81° 15' et 77° 45 de longit

528

12) Veuillez bien suivre la Carte du Deposito ~~quant à~~ la configuration des côtes, ~~mais~~ = évitez (excluez) les noms de Rio Sabaletas, Pto Quemado ou Tupica, et Cabo S. Fr. Solano. Ottez tous ces noms et placez Ensenada de Cupica (lat 6° 34' & 79° 58') et Bahia de S. Franc. Solano entièrement d'après Illingrot aussi par la F

Configuration entre 6° 12' et 6° 40'

Otez dans Votre carte tout ce qui a rapport au Rio Sinu dont les sources sont beaucoup plus à l'est

13.) le titre à gauche en haut sera ~~Esquisse~~ Carte hydrographique de la Province du Choco esquissée d'après le plan de Don Juan Donoso et des matériaux communiqués par le Pouvoir exécutif de la République de Colombia.

et 81° 15' et 77° 45' de longit

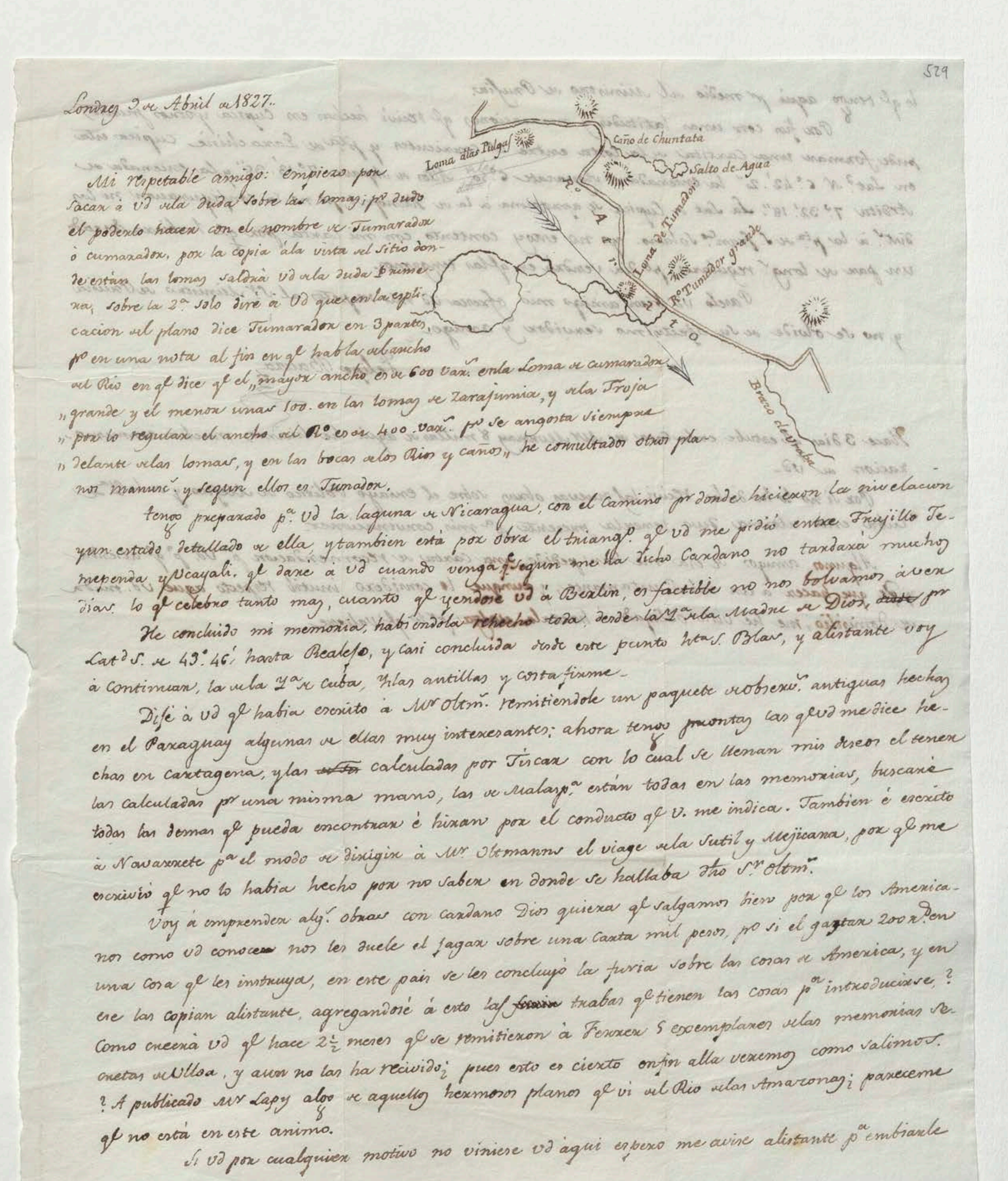
528

12/ Veuillez bien suivre la carte de Desp[?]ito ~~plus~~ la configuration des cotes, ~~mais~~ = evitez (excluez) les noms de Rio Sabaleta [?] Pto Quemado ou Tupica, Solano Effacez et Cabo S. Fr. Solano nom et placez tous ces
Ensenada de Cupica (lat 6° 34' lg 79° 58') et Bahia de S. Franc Solano entierement d'après Illingrot aussi par la F

Configuration entre 6° 12' et 6° 40'

Otez dans Votre carte tout ce qui a rapport au Rio Sinu dont les sources sont beaucoup plus à l'est

13.) le titre à gauche en haut bien ~~Esquisse~~ Carte hydrographique de la Province du Choco esquissée d'après le plan de Don Juan Donoso et des matériaux communiqués par le Pouvoir executif de la Republique de Colombia.



Londres 3 de Abril de 1827.

Mi respetable amigo: empiezo por sacar à Vd dela duda sobre las lomas; pr. dudo el poderlo hacer con el nombre de Tumarador ò cumarador, por la copia àla vista del sitio donde están las lomas saldrá Vd dela duda primera; sobre la 2a. solo diré à Vd que en la esplicacion del plano dice Tumarador en 3 partes, pº en una nota al fin en ql habla delancho del Rio en ql dice ql el „mayor ancho es de 600 vars. enla Loma de cumarador „grande y el menor unas 100. en las lomas de Zarajumia, y dela Troja „por lo regular el ancho del Rº es de 400 vars. pr se angosta siempre „delante delas lomas, y en las bocas delos Rios y caños„ he consultado otros planos manusc. y segun ellos es Tumador.

tengo preparado pª Vd la laguna de Nicaragua, con el camino pr donde hicieron la nivelacion y un estado detallado de ella, y tambien está por obra el triangº. ql Vd me pidió entre Trujillo Temependa y Ucayali. ql daré à Vd cuando venga, segun me ha dicho Cardano no tardará muchos dias. lo ql celebro tanto mas, cuanto ql yendose Vd à Berlin, es factible no nos bolvamos à ver

He concluido mi memoria, habiendola rehecho toda, desde la Yª dela Madre de Dios, ~~date~~ pr Latd S. de 43°. 46'. hasta Realejo, y casi concluida desde este punto hta S. Blas, y alistante voy à continuar, la dela Yª de Cuba, y las antillas y costa firme.

Dije à Vd ql habia escrito à Mr Oltm. remitiendole un paquete de observs. antiguas hechas en el Paraguay algunas de ellas muy interesantes; ahora tengo prontas las ql Vd me dice hechas en Cartagena, y las ~~otras~~ calculadas por Tiscar con lo cual se llenan mis deseos el tener las calculadas pr una misma mano, las de Malaspª están todas en las memorias, buscaré todas las demas ql pueda encontrar è hiran por el conducto ql V. me indica. Tambien è escrito à Navarrete pª el modo de dirigir à Mr Oltmanns el viage dela Sutil y Mejicana, por ql me escrivió ql no lo habia hecho por no saber en donde se hallaba dho Sr Oltm.

Voy à emprender alg. obras con Cardano Dios quiera ql salgamos bien por ql los Americanos como Vd conoce no les duele el pagar sobre una carta mil pesos, pº si el gastar 200 rs. en una cosa ql les instruya, en este pais se les concluyó la furia sobre las cosas de America, y en ese las copian alistante, agregandose à esto las ~~[illegible]~~ trabas ql tienen las cosas pª introducirse, ? Como creerá Vd ql hace $2\frac{1}{2}$ meses ql se remitieron à Ferrer 5 exemplares delas memorias de onetas de Ulloa, y aun no las ha recivido; pues esto es cierto enfin alla veremos como salimos. ? A publicado Mr Lapy algo de aquellos hermosos planos ql vi del Rio delas Amazonas; pareceme ql no está en este animo.

Si Vd por cualquier motivo no viniese Vd aqui espero me avise alistante pª embiarle

lo q.l tengo aqui p.r medio del Ministro de Prusia.

Por fin con unas latitudes y marcaciones q.l recivi hechas en Cupica y otros puntos pude formar una Cartita de la Costa entre C.o Corrientes y p.ta de Garachine Cupica esta en Lat.d N 6° 42'. 20" la encenada de Aguacate 6°. 50' Altos de Apave 7° 13'. 38" y la encenada de Ardita 7° 32'. 18". La Lat de Cupica se aproxima à la de Ylmoprot, p.o no la configuracion ni las dist.s à la p.ta de S. Fran.co Solano yo no estoy contento con mi carta por q.l hubiera deseado uri par de long.s regulares, p.o dia vendrà en q.l las tengamos.

Paselo V.d bien amigo mio ofrezca V.d mis respetos al S.r Ministro de Prusia y no se olvide de su afectisimo servidor y amigo.

Felipe Bauzà

Hace 3 dias q.l estube en la Casa de M.r Monnay 8 millas de aquí he hicimos mucha conmemoracion de V.d.

Por si no lo he dicho recivi las nuevas obras sobre el ensayo Politico de Mexico y de la Y.a de Cuba, esta ultima devo tenerla presente p.a mis convinaciones.

Algunos amigos de esa me han pedido una carta de recomendacion p.a V.d, p.a q.l atienda y de que hacer à un tal Bustamante, y aunque lo considero inutil respecto a que V.d muda de domisilio, me he visto obligado à hacerla valga p.r lo q.l valiere.

530

Valle del Cauca

Anserma

Moldanillo

Cazeres

Antigua ruta de los indios

Buga

R. Tamaná

Puntas

Cali

R. S. Agustin

Sipy

R. Garrapatas

Tambo

R. Calima

Chemin qui conduit de la Vallée du Cauca au Rio S. Juan (comparez ma carte du Magdalena)

Noanama

Choco { Parte del Cantor de Novita

S. Buenaventura

Rio Sn. Juan
parte Sud

Chemin de Cali au
Rio Calima
comparer mon ancien
croquis S.

Noanama

R. Sn. Juan

P. Calima

Rio Calima

Tambo de Calima

Arrastradero de Bendiciones

4–5 dj.

Camino de Caly

Hac.da de Dagua

Valle d Cauca

Rio Dagua

Montaña

R. Pepita

Mina de And.

Salto

Tambo de Bendicion

Saltico

Las Cruces

Q. Guineo

Arrastradero 1½ legua del Guineo.

Hasta aqui alcansa la marea de la Bahia de Buenav.a

×× ravin ou quebradita qui entre dans la Sienega de Bahia de S. Buenaventura.

××

mina de Andrade

Materiaux et Discussion
astr. d'une Carte
du Choco

Sources des Rio S.t Juan et ~~Quebdo~~ Quito

Quebrada de Raspadura

Mina de Raspadura de Mosquera (Cristov.)

Tambo de S.n Pablo del lado del Zitará

B.

Quebrada de S.n Pablo

Ici la zanja despejado

De A hasta B he empleado spre 3/4 de hora
De B hasta A una hora.
He atravesado 12 veces este
ismo, y las espesas selvas
que lo cubren, impiden distinguir si las colinas
que hay en el se allanan en alguna parte.

Guairacito

200

Arrastradero

Isthme et ancien
Canal de Raspadura

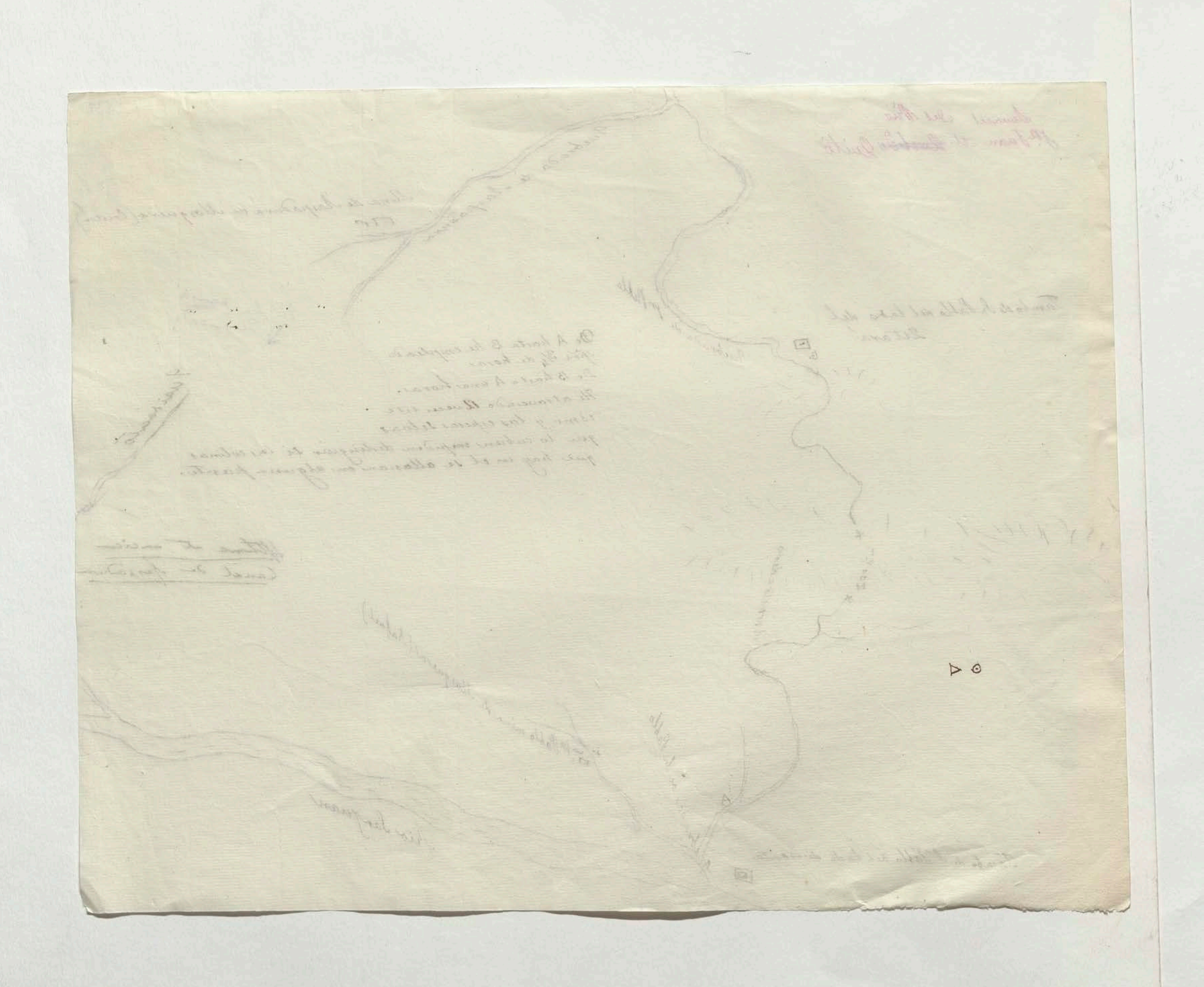
S.n Pablo mina de Mosquera (Rafael)

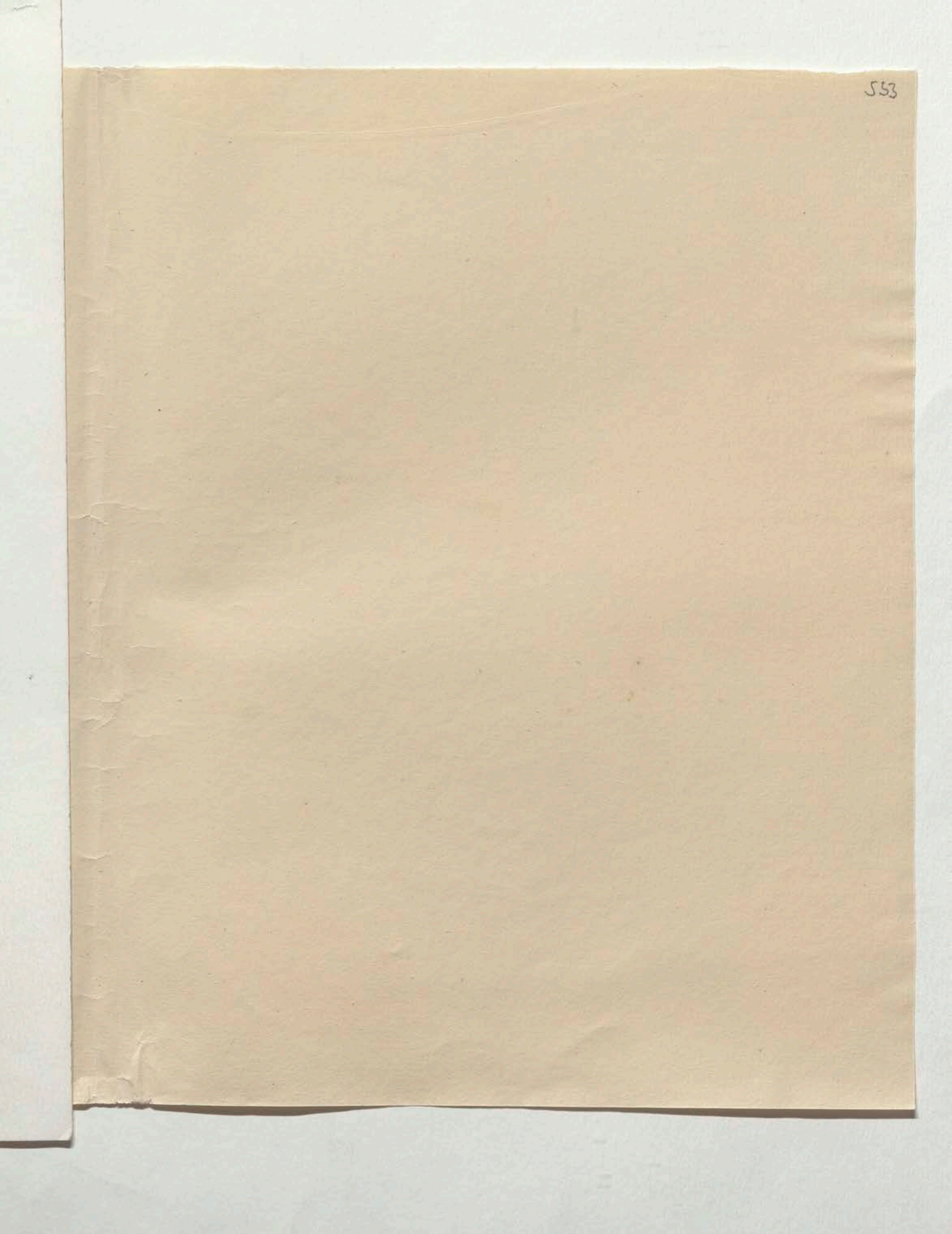
A

Quebradas de S.n Pablo

Rio San Juan

Tambo de S.n Pablo del lado de Novita




553